



Abril de 2020

Estimados neoyorquinos:

En nombre del Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York, quiero enviarle novedades sobre el grave brote de salud pública de lesiones pulmonares asociadas al uso de productos de cigarrillos electrónicos o vapeo (EVALI, por sus siglas en inglés). En marzo de 2020, los funcionarios de salud federales, estatales y locales seguían investigando más de 2,800 posibles casos de EVALI, que en su mayoría eran personas menores de 35 años. Este número incluye más de 50 casos y 3 muertes en la Ciudad de Nueva York (NYC, por sus siglas en inglés) y más de 60 muertes en todo el país. Todos los casos estaban relacionados con el uso de cigarrillos electrónicos.

El brote de EVALI es especialmente preocupante en vista del brote actual de la enfermedad por coronavirus de 2019 (COVID-19). Además de las EVALI, el vapeo también puede afectar la salud pulmonar de otras maneras. Dado que el COVID-19 también puede afectar los pulmones, el vapeo puede aumentar el riesgo de tener enfermedades graves.

Los síntomas reportados en el brote de EVALI relacionados con el uso de cigarrillos electrónicos incluyen:

- tos, dificultad para respirar o dolor en el pecho
- náuseas, vómitos, diarrea o dolor de estómago
- fiebre, cansancio o pérdida de peso

Los cigarrillos electrónicos son dispositivos que calientan un líquido y lo convierten en aerosol (vapor). Cuando las personas usan cigarrillos electrónicos (también llamados “vaporizadores”), inhalan este aerosol. Los cigarrillos electrónicos también se pueden llamar “vaporizadores” o “bolígrafos vaporizadores”. Los líquidos de los cigarrillos electrónicos no tienen tabaco, pero casi siempre tienen nicotina, que es adictiva, y saborizantes. Los cigarrillos electrónicos también se pueden usar con aceite de tetrahidrocannabinol (THC) (el ingrediente del cannabis, también conocido como marihuana, que produce el “efecto estupefaciente”) y con otras sustancias.

Aunque el acetato de vitamina E, un aditivo de algunos vaporizadores que tienen THC, está muy relacionado con el brote, no se ha relacionado una única sustancia química o un único tipo de producto con todos los casos de EVALI. El acetato de vitamina E está en muchas comidas y productos para el cuidado de la piel. Es seguro cuando se come o se pone en la piel. Sin embargo, en las investigaciones se sugiere que el acetato de vitamina E afecta la función pulmonar cuando se inhala. Dado que no todos los casos de EVALI se pueden relacionar con el acetato de vitamina E, otras sustancias químicas de los vaporizadores con THC o nicotina también pueden tener alguna relación con el brote.

Actualmente, el Departamento de Salud recomienda lo siguiente.

Para los neoyorquinos que usan vaporizadores con THC:

- No use ningún vaporizador con THC, especialmente los productos comprados en línea o mediante redes informales o sociales. Los productos que parecen provenir de tiendas autorizadas de otros estados pueden estar falsificados o no regulados (por ejemplo, “Dank Vapes” o “Exotic Carts”). El contenido de los cartuchos puede no coincidir con la etiqueta y puede variar. Los productos de cannabis, incluyendo los vaporizadores con THC, no son legales ni están regulados en el Estado de Nueva York (NYS, por sus siglas en inglés), a menos que sean para uso médico a través del Programa de Marihuana de Uso Medicinal del NYS (NYS Medical Marijuana Program).
- Si usted es un paciente certificado en el Programa de Marihuana de Uso Medicinal, hable con su proveedor de atención de salud sobre las posibles alternativas a los vaporizadores mientras la investigación está en curso. Para obtener más información, comuníquese con el Programa de Marihuana de Uso Medicinal del estado llamando al 844-863-9312.

Si continúa usando vaporizadores con THC:

- No cambie ni agregue ninguna sustancia (como acetato de vitamina E) a los productos si el fabricante no los diseñó para eso.
- Evite compartir los productos. Esto puede aumentar el riesgo de contraer enfermedades, como gripe y COVID-19.
- Busque atención médica inmediata si tiene alguno de los síntomas mencionados arriba.

Para los neoyorquinos que usan vaporizadores con nicotina:

- Considere usar medicamentos de reemplazo de la nicotina aprobados por la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) (parche, goma de mascar, pastilla, aerosol e inhalador) en vez de vapear o fumar cigarrillos.
- Hable con su proveedor de atención de salud sobre estas y otras estrategias para tratar la abstinencia y los antojos de nicotina, y sobre cómo reducir el riesgo de tener EVALI. Llame, envíe mensajes de texto o use el portal del paciente antes de visitar a su proveedor. Use el servicio de telemedicina en vez de hacer una consulta a médica en persona, si es posible.

Los neoyorquinos que necesitan ayuda para dejar de vapear o fumar también pueden:

- Visitar nysmokefree.com o llamar al 866-697-8487 para hablar con un consejero para dejar de fumar y preguntarle sobre la elegibilidad para recibir un kit de inicio gratis de medicamentos de reemplazo de la nicotina.
- Hablar con un farmacéutico local para recibir consejos, incluyendo opciones de medicamentos de venta sin receta médica.
- Los jóvenes y los adultos jóvenes (de 13 a 24 años) también pueden enviar un mensaje de texto que diga “DROPTHEVAPE” al 88709 para unirse a un programa de apoyo por mensajes de texto.
- Evite compartir productos, ya que esto puede aumentar el riesgo de contraer enfermedades, como gripe y COVID-19.

Si usted es padre y su hijo tiene los síntomas mencionados arriba, y un posible historial de vapeo, busque atención médica para su hijo. Hable con sus hijos sobre los riesgos del vapeo y el reciente brote de lesiones pulmonares asociadas al vapeo:

- Comente los grandes riesgos actuales del vapeo a medida que continúa la investigación.
- Responda las preguntas sobre los cigarrillos electrónicos o los cigarrillos y fomente una conversación abierta y continua.
- Comparta sus preocupaciones y reconozca lo difícil que es resistir la presión de sus compañeros.

Además, los jóvenes, los adultos jóvenes o las mujeres embarazadas nunca deben usar vaporizadores. Los adultos que actualmente no usan productos de tabaco no deben empezar a usar vaporizadores.

Para obtener más información sobre los cigarrillos electrónicos, visite nyc.gov/health y busque **e-cigarettes** (cigarrillos electrónicos). Para obtener más información sobre el brote, visite cdc.gov y busque **EVALI**. Para obtener más información sobre el COVID-19, visite nyc.gov/health/coronavirus.

Gracias por ayudarnos a proteger a nuestras comunidades.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink that reads "Oxiris Barbot MD". The signature is written in a cursive style.

Dra. Oxiris Barbot
Comisionada
Departamento de Salud y Salud Mental
de la Ciudad de Nueva York